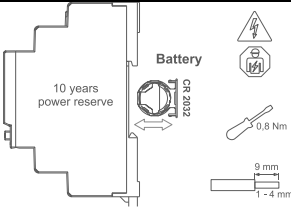
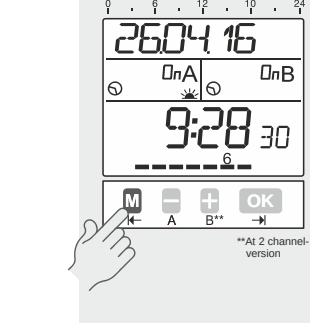
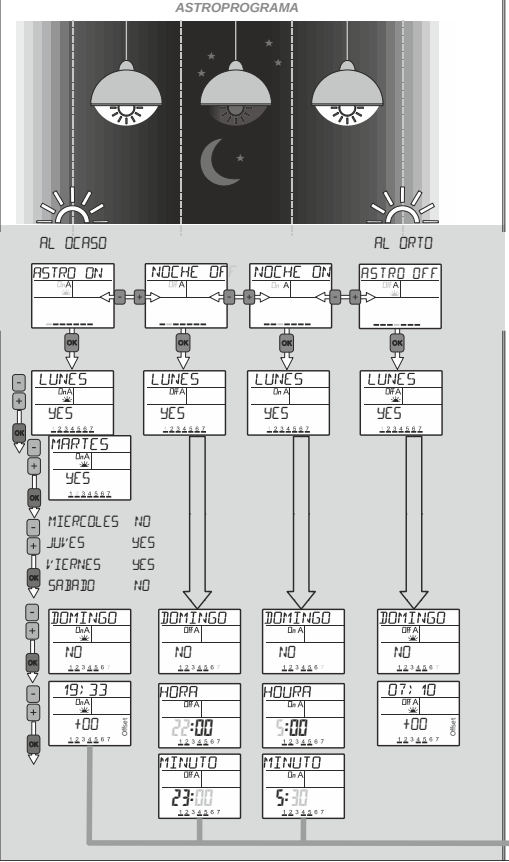
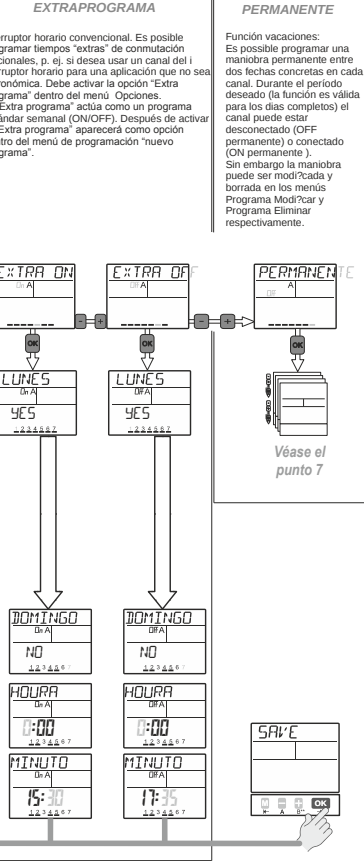
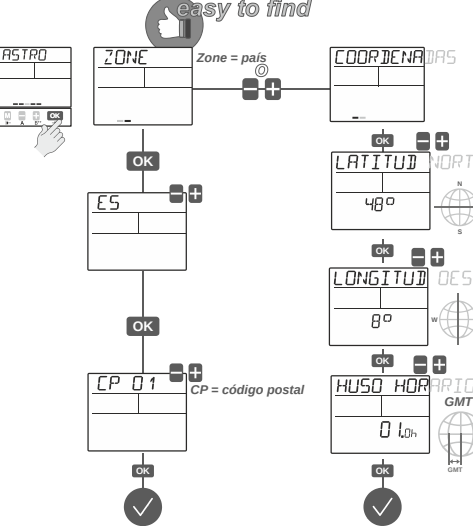
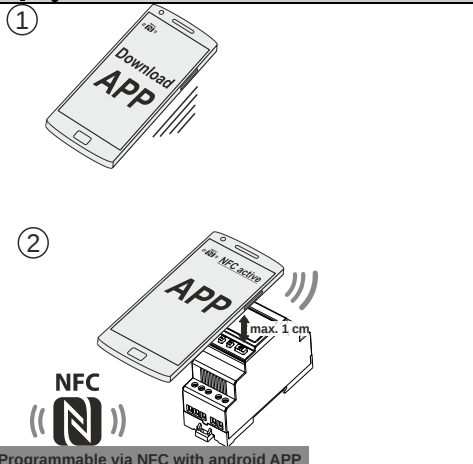
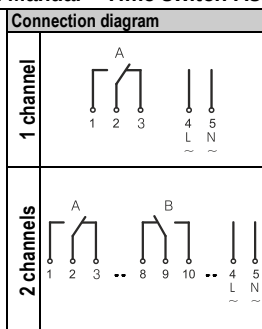


		Esquemas de conexión	1. Consejos para la instalación ⚠ La instalación y montaje de equipos eléctricos debe ser llevada a cabo solamente por personal especializado. De lo contrario existe riesgo de fuego o peligro de descargas eléctricas! ⚠ Para la conexión del interruptor horario, respetar estrictamente las indicaciones de tensión y de frecuencia que figuran en la etiqueta. ⚠ La garantía se pierde si el reloj es desmontado por personal no autorizado! ⚠ El circuito electrónico está protegido contra una amplia gama de influencias externas. Si estas influencias superan determinados límites, pueden producirse funcionamientos incorrectos del interruptor horario!	2. Funcionamiento inicial ■ El interruptor horario sale de fábrica en modo "dormido" y con la pantalla apagada. ■ Pulsar la tecla OK/M ■ La fecha y hora actuales están ya programadas así como el cambio de hora de verano invierno que también está activado . ■ Seleccionar el idioma deseado pulsando las teclas ⇐⇒ y confirmarlo pulsando OK. <i>(Nota: Pulsando M nos trasladamos al punto anterior de la situación actual)</i> ■ Si se desea, la fecha, la hora y el modo de cambio de hora verano/invierno se pueden ajustar pulsando las teclas ⇐⇒ y hay que confirmar esos ajustes pulsando OK. ■ Para utilizar correctamente la función astronómica, debemos introducir la posición geográfica donde vamos a instalar el interruptor horario. Seleccionar mediante las teclas ⇐⇒ entre "localidad" (código postal pre-definidas) y "situación" (longitud y latitud). Confirmar la selección otra vez pulsando OK. (La manera más sencilla es seleccionar una de las código postal pre-definidas dentro del menú "Zone"). ■ Introducir la código postal más cercana o las coordenadas geográficas mediant e las teclas ⇐⇒ y confirmar pulsando OK. ■ Astro Preprogramado: si lo validamos pulsando "OK", la función astronómica se programa automáticamente (Astro ON y Astro OFF) en los canales del reloj, por lo que no es necesario introducir ninguna manionbra más. Si no se desea que se programe automáticamente, pulsamos "+", apareciendo en la pantalla: Astro no preprogramado.																												
3. Características Técnicas Tensión Alimentación230 V, 50-60 Hz Consumo0,2-1,0 W (en función del estado de conmutación) Material del ContactoAgSnO2 Tipo de ProtecciónIP20 según DIN EN 60529 Temperatura Ambiente Permitida-30°...+55° Modo de Funcionamiento1 BSTU Grado de Contaminación2 Picos Tensión Nominal4 kV NormativaDIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LEDIdeal para lámparas modernas			4. Servicio 	5. Uso Dispositivo para montaje en carril DIN. El dispositivo se adapta al uso particular de las siguientes tareas: iluminación de áreas privadas, industriales, calles y escaparates, control la climatización, lavaderos, motores, bombas, instalaciones y máquinas, así como para simular presencia, etc. Instalar el dispositivo solamente en un lugar seco! La instalación debe realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. El dispositivo no está cualificado para las tareas pertinentes de seguridad, tales como puertas de emergencia, equipos de protección contra incendios, etc.	6. Battery 	7. Permanente ■ Permanente On / Off: Esta función permite activar o desactivar permanentemente el canal entre las fechas seleccionadas. 24. 12. 08:00 - 26. 12. 12:00 ⊙ Perm OffA																										
8. Funciones del teclado			9. Consejos de utilización ■ El interruptor horario puede ser programado sin necesidad de conectarlo a la red pulsando la tecla OK / M. ■ Para volver a un paso o a un nivel anterior en el modo ENTER, pulsar la tecla ⇐⇒. ■ Después de completar un (sub-) menú, confirmando FIN el interruptor vuelve al modo automático. ■ Con ⇐⇒ la selección cambia de Fin a Continuar. Al confirmar Continuar el interruptor vuelve al comienzo del actual (sub-) menú. ■ Al confirmar Fin antes de completar, el interruptor vuelve al modo automático sin grabar los datos introducidos..		10. Ajustes extras <table><tr><th>Menú</th><th>Menú principal</th><th>Aplicación</th></tr><tr><td>Programa Comprobar</td><td>Programa</td><td>Para comprobar las maniobras programadas y las posiciones libres que quedan en la memoria.</td></tr><tr><td>Programa delete</td><td>Programa</td><td>Borrado de maniobra(s). Tanto los programas de todos los canales como los de un solo canal como maniobra a maniobra pueden ser borrados si se quiere.</td></tr><tr><td>Fecha-hora</td><td>Ajustes</td><td>Puesta en hora y fecha del interruptor horario.</td></tr><tr><td>Horario de verano</td><td>Ajustes</td><td>Ajuste, activación y desactivación del horario de verano invierno (ON/OFF)</td></tr><tr><td>Idioma</td><td>Ajustes</td><td>Selección del idioma</td></tr><tr><td>Ajustes fabrica</td><td>Ajustes</td><td>Borrado completo, vuelta al estado inicial.</td></tr><tr><td>Contador</td><td>Opciones</td><td>Muestra el cuenta horas y el cuenta impulsos de cada canal y del interruptor horario mismo.</td></tr><tr><td>PIN</td><td>Opciones</td><td>Si se desea, el interruptor horario puede ser bloqueado mediante un código PIN de 4 dígitos. Ese código puede ser ajustado, activado y desactivado. Si olvidamos el código PIN hay que llamar al servicio de asistencia técnica</td></tr></table>	Menú	Menú principal	Aplicación	Programa Comprobar	Programa	Para comprobar las maniobras programadas y las posiciones libres que quedan en la memoria.	Programa delete	Programa	Borrado de maniobra(s). Tanto los programas de todos los canales como los de un solo canal como maniobra a maniobra pueden ser borrados si se quiere.	Fecha-hora	Ajustes	Puesta en hora y fecha del interruptor horario.	Horario de verano	Ajustes	Ajuste, activación y desactivación del horario de verano invierno (ON/OFF)	Idioma	Ajustes	Selección del idioma	Ajustes fabrica	Ajustes	Borrado completo, vuelta al estado inicial.	Contador	Opciones	Muestra el cuenta horas y el cuenta impulsos de cada canal y del interruptor horario mismo.	PIN	Opciones	Si se desea, el interruptor horario puede ser bloqueado mediante un código PIN de 4 dígitos. Ese código puede ser ajustado, activado y desactivado. Si olvidamos el código PIN hay que llamar al servicio de asistencia técnica
Menú	Menú principal	Aplicación																														
Programa Comprobar	Programa	Para comprobar las maniobras programadas y las posiciones libres que quedan en la memoria.																														
Programa delete	Programa	Borrado de maniobra(s). Tanto los programas de todos los canales como los de un solo canal como maniobra a maniobra pueden ser borrados si se quiere.																														
Fecha-hora	Ajustes	Puesta en hora y fecha del interruptor horario.																														
Horario de verano	Ajustes	Ajuste, activación y desactivación del horario de verano invierno (ON/OFF)																														
Idioma	Ajustes	Selección del idioma																														
Ajustes fabrica	Ajustes	Borrado completo, vuelta al estado inicial.																														
Contador	Opciones	Muestra el cuenta horas y el cuenta impulsos de cada canal y del interruptor horario mismo.																														
PIN	Opciones	Si se desea, el interruptor horario puede ser bloqueado mediante un código PIN de 4 dígitos. Ese código puede ser ajustado, activado y desactivado. Si olvidamos el código PIN hay que llamar al servicio de asistencia técnica																														
11. Vista del menu en la pantalla			12. Lectura de los símbolos. <table><tr><td></td><td>El canal está conectado, en posición ON.</td></tr><tr><td></td><td>El canal está desconectado, en posición OFF.</td></tr><tr><td></td><td>El "programa de vacaciones"/ "permanente por fecha" está activado en estos momentos.</td></tr><tr><td></td><td>Paso de programación estandar.</td></tr><tr><td></td><td>Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará cuando llegue la siguiente maniobra programada.</td></tr><tr><td></td><td>Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará manualmente .</td></tr><tr><td></td><td>Días de la semana lunes, martes,.....domingo; El subrayado indica que el programa es activo ese día de la semana.</td></tr><tr><td></td><td>Función Astro: Estado actual basado en el orto y ocaso teniendo en cuenta un ajuste opcional de la maniobra.</td></tr><tr><td></td><td>El interruptor horario está bloqueado, para desbloquearlo es necesario introducir el PIN .</td></tr></table>				El canal está conectado, en posición ON.		El canal está desconectado, en posición OFF.		El "programa de vacaciones"/ "permanente por fecha" está activado en estos momentos.		Paso de programación estandar.		Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará cuando llegue la siguiente maniobra programada.		Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará manualmente .		Días de la semana lunes, martes,.....domingo; El subrayado indica que el programa es activo ese día de la semana.		Función Astro: Estado actual basado en el orto y ocaso teniendo en cuenta un ajuste opcional de la maniobra.		El interruptor horario está bloqueado, para desbloquearlo es necesario introducir el PIN .									
	El canal está conectado, en posición ON.																															
	El canal está desconectado, en posición OFF.																															
	El "programa de vacaciones"/ "permanente por fecha" está activado en estos momentos.																															
	Paso de programación estandar.																															
	Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará cuando llegue la siguiente maniobra programada.																															
	Estado actual basado en una maniobra manual. Este estado se cancelará manualmente .																															
	Días de la semana lunes, martes,.....domingo; El subrayado indica que el programa es activo ese día de la semana.																															
	Función Astro: Estado actual basado en el orto y ocaso teniendo en cuenta un ajuste opcional de la maniobra.																															
	El interruptor horario está bloqueado, para desbloquearlo es necesario introducir el PIN .																															
13. Nuevo Programma  ASTROPROGRAMA: La función Astronómica nos permite conectar y desconectar el alumbrado, durante todo el año, de acuerdo con el Orto y el Ocaso, por ejemplo para aplicaciones de alumbrado público (astro ON con el Ocaso by Astro OFF con el Orto). PROGRAMACIÓN DE BLOQUES: Activación o desactivación del día de la semana (1...7) en los que debe producirse la maniobra. Con las teclas +/- es posible elegir entre activar "Si" o desactivar "No" el día. Confirme dada día con OK. CORRECCIÓN: Permit adelantar o atrasar el encendido o apagado del Orto u Ocaso (hasta 1h:30min). Ejemplo: ¿Quieres conectar el alumbrado 20 minutos entes del Ocaso?. En este caso, debes introducir una Corrección de -20 minutos al programar Astro ON.   			14. Astro ajuste 																													
			15. Programación a través de NFC 																													

BA SC18.x4easy-1704x4easy N; ES, PT, GB, FR - 23758 - 2016.09-V01



- 1. Safety instructions**
- ⚠ The installation and assembly of electrical equipment must be only carried out only by a skilled Person! Otherwise fire danger or danger of an electric shock exists!
 - ⚠ Connect the supply voltage/frequency as stated on the product label!
 - ⚠ Warranty void if housing opened by unauthorised person!
 - ⚠ The electronic circuit is protected against a wide range of external influences. Incorrect operating may occur if external influences exceed certain limits

- 2. Initial operation**
- The time switch is delivered in sleep-mode, the display is switched off.
 - Press **OK/M**-button to wake it up.
 - The current date and time is already programmed and European daylight savings time is activated.
 - Select the desired language by pressing **+**/**-** buttons and confirm it by pressing **OK**. (Remark: By pressing **M** you move one step backwards from the current position)
 - If required, date, time and daylight savings time mode can be adjusted also by pressing **+**/**-** buttons and a subsequent confirmation with **OK**.
 - When using the astro function it is obligatory to enter the geographical position of the place of the installation of the device. Choose with **+**/**-** buttons between „Zone“ (predefined zip codes) and „Coordinates“ (longitude and latitude). Confirm your choice again with **OK**. (The easiest way is choosing a predefined zip code within the „Zone“-menu.)
 - Enter the nearest zip code or the geographical coordinates with **+**/**-** buttons and confirm with **OK**.
 - Finally, you can activate the Astro-program for the whole week (no offset) by confirming "Astro preprogrammed"! If you choose "Astro not preprogrammed" you can individually program the Astro-function later in the programming menu. To complete the initial operations confirm your choice with the **OK** button.

3. Technical data Supply voltage 230 V, 50-60 Hz Power consumption 0,2-1,0W (depending on the switching status) Contact material AgSnO2 Type of protection IP 20 to DIN EN 60529 Permitted ambient temperature -30°...+55° Mode of operation 1 BSTU Degree of contamination 2 Rated surge voltage 4 kV Standard DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7 CFL, LED Ideal for modern lamps	4. Service 	5. Intended use DIN-rail mounting product: The device fits for the particular use of the following tasks: Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc. Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment	6. Battery 	7. Permanent ■ Permanent ON / OFF 24. 12. 26. 12. 08:00 12:00 ☉ Perm OFF A
--	-----------------------	---	-----------------------	---

8. Key function M ← 1. To access the Enter-mode from the automatic-mode. 2. To revert to the beginning of the current (sub-) menu. + - 1. To adjust the flashing digit. 2. To scroll through a choice A B 1. Automatic-mode: To switch the channel ON or OFF until the next programming step occurs. 2. Automatic-mode: A push longer than 3 sec. = Permanent switching status. OK/M → 1. To activate the time switch when operated without power supply. 2. To confirm the selection or the entered data.	9. Handling advice ■ The time switch is programmable without external power supply after pressing the OK / M -button. ■ To revert one step or one level back while in the Enter-Mode press ←. ■ After completion of a (sub-) menu confirming end will return the device into the automatic-mode. ■ With +/- the choice changes from end to continue. By confirming continue the time switch returns to the beginning of the current (sub-) menu. ■ When confirming end before completion, the time switch returns to the automatic-mode without saving the entered data.	10. Additional adjustments <table> <tr> <th>Menu</th><th>Main menu</th><th>Application</th></tr> <tr> <td>Program query</td><td>Program</td><td>To query the programming steps and remaining memory locations</td></tr> <tr> <td>Program delete</td><td>Program</td><td>Deletion of switching time(s). The program for all channels, single channels and single programming steps within on channel can be deleted.</td></tr> <tr> <td>Date-Time</td><td>Adjustment</td><td>Adjustment of date and time</td></tr> <tr> <td>Summertime</td><td>Adjustment</td><td>Adjustment of the daylight saving time mode (ON/OFF)</td></tr> <tr> <td>Language</td><td>Adjustment</td><td>Choice of languages</td></tr> <tr> <td>Factory Defaults</td><td>Adjustment</td><td>Reset to the state of delivery.</td></tr> <tr> <td>Counter</td><td>Options</td><td>Displays the hour counter and pulse counter for each channel and the time switch itself.</td></tr> <tr> <td>PIN-Code</td><td>Options</td><td>The time switch can be locked with a 4-digit PIN-Code. The code can be adjusted, activated and deactivated. If you have forgotten the Code please call customer service.</td></tr> </table>	Menu	Main menu	Application	Program query	Program	To query the programming steps and remaining memory locations	Program delete	Program	Deletion of switching time(s). The program for all channels, single channels and single programming steps within on channel can be deleted.	Date-Time	Adjustment	Adjustment of date and time	Summertime	Adjustment	Adjustment of the daylight saving time mode (ON/OFF)	Language	Adjustment	Choice of languages	Factory Defaults	Adjustment	Reset to the state of delivery.	Counter	Options	Displays the hour counter and pulse counter for each channel and the time switch itself.	PIN-Code	Options	The time switch can be locked with a 4-digit PIN-Code. The code can be adjusted, activated and deactivated. If you have forgotten the Code please call customer service.
Menu	Main menu	Application																											
Program query	Program	To query the programming steps and remaining memory locations																											
Program delete	Program	Deletion of switching time(s). The program for all channels, single channels and single programming steps within on channel can be deleted.																											
Date-Time	Adjustment	Adjustment of date and time																											
Summertime	Adjustment	Adjustment of the daylight saving time mode (ON/OFF)																											
Language	Adjustment	Choice of languages																											
Factory Defaults	Adjustment	Reset to the state of delivery.																											
Counter	Options	Displays the hour counter and pulse counter for each channel and the time switch itself.																											
PIN-Code	Options	The time switch can be locked with a 4-digit PIN-Code. The code can be adjusted, activated and deactivated. If you have forgotten the Code please call customer service.																											

11. Menu overview 	12. Symbol legend <table> <tr> <td>On</td><td>Channel is switched ON</td></tr> <tr> <td>Off</td><td>Channel is switched OFF</td></tr> <tr> <td>☉ Perm</td><td>For the current date the "holiday program" / "permanent by date" is activated</td></tr> <tr> <td>☉</td><td>Standard programming step</td></tr> <tr> <td>☉</td><td>Current state is based on a manual over-ride. The state will be cancelled with the next programming step.</td></tr> <tr> <td>☉ Perm</td><td>Current state is based on a manual override. The state is permanent until terminated manual.</td></tr> <tr> <td>1234567</td><td>Days of the week Monday, Tuesday, ... Sunday; The underscores indicate if the program is active for the days above.</td></tr> <tr> <td>☀</td><td>Astro function: Current state is based on a sunrise or sunset taking into account an optionally adjusted Offset.</td></tr> <tr> <td>🔒</td><td>The time switch is locked; to unlock the device the PIN has to be entered.</td></tr> </table>	On	Channel is switched ON	Off	Channel is switched OFF	☉ Perm	For the current date the "holiday program" / "permanent by date" is activated	☉	Standard programming step	☉	Current state is based on a manual over-ride. The state will be cancelled with the next programming step.	☉ Perm	Current state is based on a manual override. The state is permanent until terminated manual.	1234567	Days of the week Monday, Tuesday, ... Sunday; The underscores indicate if the program is active for the days above.	☀	Astro function: Current state is based on a sunrise or sunset taking into account an optionally adjusted Offset.	🔒	The time switch is locked; to unlock the device the PIN has to be entered.
On	Channel is switched ON																		
Off	Channel is switched OFF																		
☉ Perm	For the current date the "holiday program" / "permanent by date" is activated																		
☉	Standard programming step																		
☉	Current state is based on a manual over-ride. The state will be cancelled with the next programming step.																		
☉ Perm	Current state is based on a manual override. The state is permanent until terminated manual.																		
1234567	Days of the week Monday, Tuesday, ... Sunday; The underscores indicate if the program is active for the days above.																		
☀	Astro function: Current state is based on a sunrise or sunset taking into account an optionally adjusted Offset.																		
🔒	The time switch is locked; to unlock the device the PIN has to be entered.																		

13. New program ★ NEW CHANNEL A CHANNEL B ASTROPROGRAM: The astro function allows you to switch the whole year trough in relation to sunset and sunrise, e.g. for illumination purposes (astro-ON with sunset and astro-OFF with sunrise) BLOCK PROGRAMMING: Activation or deactivation of the weekday (1...7) on which the switching time should happen. Withe the +/- keys you can change from activate "yes" to deactivate "no". Confirm each day with OK. OFFSET: While programming an astro program step there will be no daytime (hh:ss) suggested. Instead of this you have the possibility to enter an offset. E.G. if you like to switch on the light 20 minutes before sunset you have to enter an offset of minus 20 minutes while programming astro ON. ASTROPROGRAM EXTRAPROGRAM PERMANENT	14. Astro adjustment easy to find ASTRO ZONE Zone = country OK EN OK ZIP AD ZIP = zip code OK COORDINATES LATITUDE 48° NORTH LONGITUDE 8° EAST TIME ZONE 0 Loh GMT
	15. Programming via NFC 1 Download APP 2 APP NFC max. 1 cm Programmable via NFC with android APP



- ⚠ L'installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d'incendie ou d'électrocution.
- ⚠ Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d'identité!
- ⚠ Aucun droit de garantie en cas de manipulations et de modifications de l'appareil.
- ⚠ L'interrupteur est à installer de telle façon que celui-ci ne soit pas soumis aux rayonnements perturbateurs pouvant nuire à sa fonction.

- ⚠ L'installation et le montage ne doivent être effectués que par les électriciens! Sinon il y a danger d'incendie ou d'électrocution.
- ⚠ Strictement respecter les indications de tension et de fréquence mentionnées sur la plaque d'identité!
- ⚠ Aucun droit de garantie en cas de manipulations et de modifications de l'appareil.
- ⚠ L'interrupteur est à installer de telle façon que celui-ci ne soit pas soumis aux rayonnements perturbateurs pouvant nuire à sa fonction.

- A sa fourniture, l'interrupteur horaire est à l'état de veille, l'afficheur est éteint.
- Actionner la touche **OK/M** pour activer l'appareil.
- La date et l'heure correspondent à la règle européenne pour l'horaire d'été.
- Sélectionner le langage souhaité avec les touches **←/→** et valider avec **OK**. (Remarque: Avec la touche **M** vous pouvez toujours revenir un pas en arrière)
- Si nécessaire sélectionner la date, l'heure et la règle pour l'horaire d'été avec les touches **←/→** et valider en actionnant **OK**.
- Pour réaliser la fonction astro, il est nécessaire de donner la position actuelle. Deux options "Zone" (prédéfini code postal) ou "coordonnées" peuvent être sélectionnées avec les touches **←/→**. Valider en actionnant **OK**. (Recommandation: *Positionnement à l'aide de l'option „Zone“*)
- Sélectionner le code postal approprié avec les touches **←/→** ou introduire les coordonnées exactes de votre position actuelle. Valider avec **OK**.
- Pour finir, vous décidez si vous souhaitez déjà activer les heures de commutation astronomiques (sans correction) pour toute la semaine (sélection „Astro **Preprogramme**“) ou si vous souhaitez programmer la fonction astro de manière individuelle à un moment ultérieur (sélection „Astro pas de preprogramme“). Terminez la mise en marche en pressant la touche **OK**.

- A sa fourniture, l'interrupteur horaire est à l'état de veille, l'afficheur est éteint.
- Actionner la touche **OK/M** pour activer l'appareil.
- La date et l'heure correspondent à la règle européenne pour l'horaire d'été.
- Sélectionner le langage souhaité avec les touches **←/→** et valider avec **OK**. (Remarque: Avec la touche **M** vous pouvez toujours revenir un pas en arrière)
- Si nécessaire sélectionner la date, l'heure et la règle pour l'horaire d'été avec les touches **←/→** et valider en actionnant **OK**.
- Pour réaliser la fonction astro, il est nécessaire de donner la position actuelle. Deux options "Zone" (prédéfini code postal) ou "coordonnées" peuvent être sélectionnées avec les touches **←/→**. Valider en actionnant **OK**. (Recommandation: *Positionnement à l'aide de l'option „Zone“*)
- Sélectionner le code postal approprié avec les touches **←/→** ou introduire les coordonnées exactes de votre position actuelle. Valider avec **OK**.
- Pour finir, vous décidez si vous souhaitez déjà activer les heures de commutation astronomiques (sans correction) pour toute la semaine (sélection „Astro **Preprogramme**“) ou si vous souhaitez programmer la fonction astro de manière individuelle à un moment ultérieur (sélection „Astro pas de preprogramme“). Terminez la mise en marche en pressant la touche **OK**.

Supply voltage	230 V, 50-60 Hz
Power consumption	0,2-1,0W (depending on the switching status)
Contact material	AgSnO2
Type of protection	IP 20 to DIN EN 60529
Permitted ambient temperature	-30°...+55°
Mode of operation	1 BSTU
Degree of contamination	2
Rated surge voltage	4 kV
Standard	DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7
CFL, LED	Ideal for modern lamps

Supply voltage	230 V, 50-60 Hz
Power consumption	0,2-1,0W (depending on the switching status)
Contact material	AgSnO2
Type of protection	IP 20 to DIN EN 60529
Permitted ambient temperature	-30°...+55°
Mode of operation	1 BSTU
Degree of contamination	2
Rated surge voltage	4 kV
Standard	DIN EN 60730-1/DIN EN 60730-2-7
CFL, LED	Ideal for modern lamps

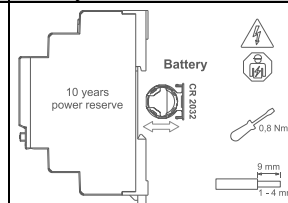


DIN-rail mounting product:
The device fits for the particular use of the following tasks:
Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.
Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment.

DIN-rail mounting product:
The device fits for the particular use of the following tasks:
Illumination of private and industrial areas, street and shop-window lightening, regulation of air conditioning, flushing, motors, pumps, plants and machinery as well as to simulate presence etc.
Operate the device in a dry room only! The installation must be in accordance with the instruction manual. The device is not qualified for security relevant tasks such as emergency doors, fire protection equipment.

Diagram of the battery compartment showing the following details:

- 10 years power reserve**: Text indicating the battery's longevity.
- Battery**: Label for the battery compartment.
- CR 2032**: Battery model number.
- 0,8 Nm**: Torque specification for the screw.
- 9 mm**: Dimension of the battery compartment.
- 1 - 4 mm**: Dimension of the battery compartment.
- Safety symbols**: Includes a warning symbol (triangle with exclamation mark) and a symbol for a battery (rectangle with 'V' and 'A' inside).



■ Permanent Marche / Arrêt

24.12. 26.12.
08:00 - 12:00
⊖ Perm OffA

■ Permanent Marche / Arrêt

24.12. 26.12.
08:00 - 12:00
⊖ Perm OffA

 	1. Passage du mode automatique au mode entrée de données. 2. Fonction un pas en arrière
	1. Mode entrée de données: Sélection de plusieurs options. 2. Mode entrée de données: déplacement de la position clignotante..
	1. Mode automatique: Marche/arrêt d'un canal jusqu'à la prochaine commutation programmée. 2. Mode automatique : Touche actionnée plus de 3 secondes = état permanent
	1. Activer l'interrupteur en actionnant la touche pendant plus de 1 seconde (appareil hors-tension) 2. Valider la sélection ou la programmation.

- | | |
|--|---|
| 
 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Passage du mode automatique au mode entrée de données. 2. Fonction un pas en arrière |
|   | <ol style="list-style-type: none"> 1. Mode entrée de données: Sélection de plusieurs options. 2. Mode entrée de données: déplacement de la position clignotante.. |
|   | <ol style="list-style-type: none"> 1. Mode automatique: Marche/arrêt d'un canal jusqu'à la prochaine commutation programmée. 2. Mode automatique : Touche actionnée plus de 3 secondes = état permanent |
|   | <ol style="list-style-type: none"> 1. Activer l'interrupteur en actionnant la touche pendant plus de 1 seconde (appareil hors-tension) 2. Valider la sélection ou la programmation. |

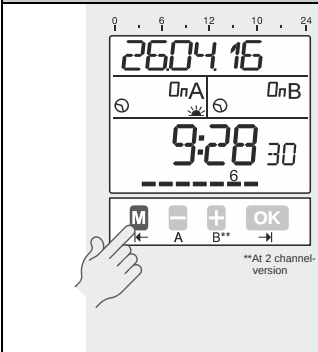
- Réserve de marche (hors-tension): Actionner la touche pendant une seconde, l'afficheur est activé.
- La touche permet d'avancer ou de reculer d'un pas dans la programmation.
- **fin** est visualisé à la fin d'une entrée de données. Valider **fin** avec pour revenir au mode automatique.
- A l'aide des touches passer de **fin** à **continuer** et valider avec pour revenir à l'entrée des données.
- La sélection **fin** pendant l'entrée des données déclenche le passage au mode automatique, les données ne sont pas enregistrées.

- Réserve de marche (hors-tension): Actionner la touche  pendant une seconde, l'afficheur est activé.
- La touche  permet d'avancer ou de reculer d'un pas dans la programmation.
- **fin** est visualisé à la fin d'une entrée de données. Valider **fin** avec  pour revenir au mode automatique.
- A l'aide des touches  passer de **fin** à **continuer** et valider avec  pour revenir à l'entrée des données.
- La sélection **fin** pendant l'entrée des données déclenche le passage au mode automatique, les données ne sont pas enregistrées.

<u>Menu</u>	<u>Menu-principal</u>	<u>Applications</u>
Programme demande	Programme	Heures de commutation / nombre de pas de programme
Programme effacer	Programme	Permet d'effacer le programme sur tous les canaux, ou sur un seul canal ou seulement des pas de programme. .
Date - Heure	Réglages	Programmation de la date et de l'heure
Heure d été	Réglages	Réglaage de l'horaire été / hiver
Langage	Réglages	Choix du langage
Réglages usine	Réglages	Remise à zero, c'est à dire retour à l'état de livraison
Compteur	Options	Affichage des heures de marche et du nombre de commutations pour chaque canal et affichage du total de l'interrupteur horaire
PIN-Code	Options	L'interrupteur horaire peut être verrouillé grâce à un code PIN de 4 chiffres. Ce code peut être modifié, activé ou désactivé. En cas d'oubli ou de perte de ce code, contacter notre service après-vente.

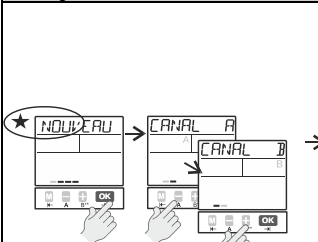
<u>Menu</u>	<u>Menu-principal</u>	<u>Applications</u>
Programme demande	Programme	Heures de commutation / nombre de pas de programme
Programme effacer	Programme	Permet d'effacer le programme sur tous les canaux, ou sur un seul canal ou seulement des pas de programme. .
Date - Heure	Réglages	Programmation de la date et de l'heure
Heure d été	Réglages	Réglage de l'horaire été / hiver
Langage	Réglages	Choix du langage
Réglages usine	Réglages	Remise à zero, c'est à dire retour à l'état de livraison
Compteur	Options	Affichage des heures de marche et du nombre de commutations pour chaque canal et affichage du total de l'interrupteur horaire
PIN-Code	Options	L'interrupteur horaire peut être verrouillé grâce à un code PIN de 4 chiffres. Ce code peut être modifié, activé ou désactivé. En cas d'oubli ou de perte de ce code, contacter notre service après-vente.

Figure 1 shows a digital multimeter (DMM) display. The top line displays the number 2604.16. Above this line are scale indicators: 0, 6, 12, 1, 10, and 24. The second line displays On A and On B, with a sun icon in the center. The third line displays the time 9:28 30, with a battery icon on the left and a 6 on the right. The bottom line displays M, A, B**, and OK buttons. A hand is pointing at the M button.



	Canal marche
	Canal arrêt
	Un programme vacances ou daté est activé pour la date actuelle.
	L'état actuel est basé sur un horaire de commutation standard.
	L'état actuel est issu d'une commutation manuelle. Cet état sera modifié par le programme à la prochaine commutation.
	L'état actuel est basé sur une commutation manuelle. Cet état sera modifié par la prochaine action manuelle.
	Jours de semaine lundi ... dimanche; les jours soulignés sont activés.
	Fonction astro: L'état actuel est basé sur le soleil couchant ou levant avec éventuellement un décalage programmé.
	L'interrupteur horaire est verrouillé; la connaissance du PIN est indispensable pour déverrouiller l'appareil.

	Canal marche
	Canal arrêt
	Un programme vacances ou daté est activé pour la date actuelle.
	L'état actuel est basé sur un horaire de commutation standard.
	L'état actuel est issu d'une commutation manuelle. Cet état sera modifié par le programme à la prochaine commutation.
	L'état actuel est basé sur une commutation manuelle. Cet état sera modifié par la prochaine action manuelle.
	Jours de semaine lundi ... dimanche; les jours soulignés sont activés.
	Fonction astro: L'état actuel est basé sur le soleil couchant ou levant avec éventuellement un décalage programmé.
	L'interrupteur horaire est verrouillé; la connaissance du PIN est indispensable pour déverrouiller l'appareil.



La fonction astronomique permet de réaliser des commutations automatisées en fonction du soleil couchant (Astro marche) ou soleil levant (Astro arrêt)

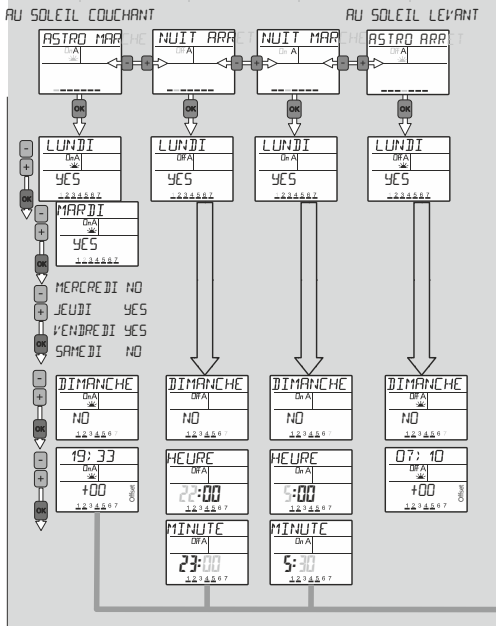
La fonction astronomique permet de réaliser des commutations automatisées en fonction du soleil couchant (Astro marche) ou soleil levant (Astro arrêt)

A l'aide des touches +/- vous pouvez décider, pour chaque jour de la semaine, si à ce jour une commutation sera exécutée, „QUI" ou si à ce jour elle ne sera pas exécutée „NON". Appuyer à chaque fois sur la touche OK.

A l'aide des touches +/- vous pouvez décider, pour chaque jour de la semaine, si à ce jour une commutation sera exécutée, „QUI" ou si à ce jour elle ne sera pas exécutée „NON". Appuyer à chaque fois sur la touche OK.

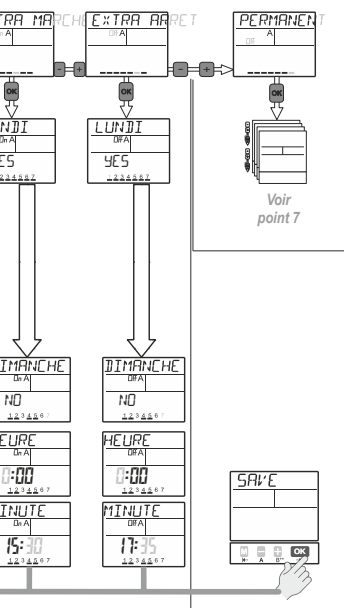
L'entrée de l'heure n'est pas nécessaire pour programmer ce type de commutation. Par contre il est possible de prévoir une correction. Exemple: Vous souhaitez la mise en service de l'éclairage 20 minutes après le coucher de soleil; pour cela sélectionner au niveau correction un décalage temporel de 20 minutes.

L'entrée de l'heure n'est pas nécessaire pour programmer ce type de commutation. Par contre il est possible de prévoir une correction. Exemple: Vous souhaitez la mise en service de l'éclairage 20 minutes après le coucher de soleil; pour cela sélectionner au niveau correction un décalage temporel de 20 minutes.



du programme astronomique (programme + ".nut programme"), il est possible de programmer d'autres de commutation. Ces soit-disants programme doivent être activés dans Options au niveau du pro- gramme. Ces dernières sont des heures interval hebdomadaires standard. de ces Extraprogramme il est possible d'annuler des heures de commutation semainières, et par conséquent d'utiliser comme une horloge hebdomadaire ". Après activation, vous trouvez les programme dans la sélection des fonctions	Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service (permanent arrêt) ou d'activer une sortie (permanent marche en permanence pour une certaine période (jour par jour)
--	--

du programme astronomique (programme + ".nut programme"), il est possible de programmer d'autres de commutation. Ces soit-disants programme doivent être activés dans Options au niveau du pro- gramme. Ces dernières sont des heures interval hebdomadaires standard. de des Extraprogramme il est possible d'arrêter des heures de commutation semainières, et par conséquent d'utiliser comme une horloge hebdomadaire ". Après activation, vous trouvez les programme dans la sélection des fonctions	Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service (permanent arrêt) ou d'activer une sortie (permanent marche en permanence pour une certaine période (jour par jour)
--	--



Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service permanent (arrêt) ou d'activer une sortie (permanent marche) en permanence pour une certaine période (jour par jour).

Chaque canal peut être associé à un programme vacances. Il est possible de mettre une sortie hors service (permanent arrêt) ou d'activer une sortie (permanent marche) en permanence pour une certaine période (jour par jour).

easy to find

ASTRO

ZONE *Zone = Pays*

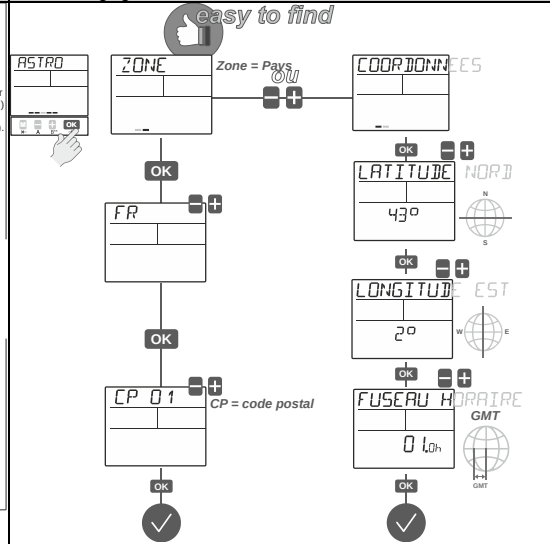
COORDONNÉES

LATITUDE *NORD* 43°

LONGITUDE *EST* 2°

CP 01 *CP = code postal*

FUSEAU HORAIRE *GMT*



① Download APP

② max. 1 cm

NFC

Programmable via NFC with android APP

